



## NAPÁJENÍ

**Síťový adaptér (nepatrí k príslušenstvu)**

Napätí 3V adaptéru musí byť v súlade s hodnotou napätí v miestni svetelnej síti. 1,3 mm strední jehla 3,5 mm pripoje síťového adaptéru musí byť pripojeno na záporný pól ⊖.

- Síťový adaptér zasunúte do zásuvky DC 3V prístroje a druhý konec pripojte k sieti.
- Nepoužívajte-li prístroj, síťový adaptér vždy odpojte.

**Napájacie články (nepatrí k príslušenstvu)**

Otvorte prostor pro napájací články a vložte podle označení dva alkalické monočlánky typu R6, UM3 nebo AA.

- Vyměňte napájací články z přístroje, pokud jsou vyčerpané nebo nebudete-li přístroj delší dobu používat.
- Jakmile se síla napáječích článků snižá, na displeji bliká označení ⏏. Radiopřijímač se automaticky vypne.
- Pravděpodobně bude nutné znovu naprogramovat rozhlasové stanice.

**NASTAVENÍ HODIN**

**Displej hodin**

Časový údaj je zobrazený ve 24 hodinovém systému. Čas se zobrazí na displeji vždy, když je radiopřijímač a magnetofon vypnutý.

**1** Stiskněte tlačítko **TIME SET**.

- Jakmile stisknete tlačítko TIME SET, číslice hodin zhruba 5 vteřin blikají.

**2** Hodiny/minuty nastavíte tak, že během doby, kdy číslice blikají, stisknete tlačítko **HOUR** resp. **MIN**.

– Podržte-li tlačítko HOUR stisknuté, hodinová hodnota ve formě číslic 0–23 průběžně narůstá. Jakmile dosáhne aktuální hodnoty, tlačítko HOUR uvolníte.
– Podržte-li stisknuté tlačítko MIN, minutová hodnota bude rychle a průběžně narůstat. Přejete-li si minuty nastavit pomaleji, stiskněte tlačítko několikrát přerušovaně.

– Jakmile přestanou číslice hodin blikat, hodiny jsou nastavené.

**ZMĚNA ROZPĚTÍ KROKOVÉHO LADĚNÍ A ČASOVÉHO INTERVALU 12/24 HODIN**

V Severní a Jižní Americe je rozpětí mezi dvěma sousedními rádiovými frekvencemi **v pásmu AM(MW) 10 kHz**. V ostatních částech světa je to **9 kHz**. Rozpětí krokového ladění je obvykle podle zempisné polohy nastaveno výrobcem.

Na tomto přepnutí stanovuje rozpětí krokového ladění i rozpětí zobrazenáho hodinového intervalu:
pro **10 kHz** 12 hodinové zobrazování
pro **9 kHz** 24 hodinové zobrazování.

Změňte-li rozpětí krokového ladění, musíte znovu naprogramovat všechny rozhlasové stanice.

- Ve funkci radiopřijímače podržte tlačítko **TIME SET** stisknuté.
- Tlačítko **TIME SET** držte i nadále stisknuté a stiskněte i následující tlačítka:
- Stiskněte tlačítko **LOCK**.
- TUNING** + (nahoru) min. 5 vteřin pro nastavení rozpětí krokového ladění **10 kHz** a 12 hodinové zobrazování.
→ Na displeji se na chvíli zobrazí nápis **U**.

- TUNING** – (dolů) min. 5 vteřin pro nastavení rozpětí krokového ladění **9 kHz** a 24 hodinové zobrazování.
→ Na displeji se na chvíli zobrazí nápis **E**.

**PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANIC**

- Připoj sluchátek zasuňte do vstupu 🔌.
- Stisknutím tlačítka **RADIO ON/OFF-BAND** zapněte radiopřijímač.
- Stiskněte znovu tlačítko **RADIO ON/OFF-BAND** a zvolte vlnové pásmo AM nebo FM.
  - Ve funkci radiopřijímače jsou údaje rozhlasové stanice zobrazeny na displeji.
  - Během příjmu FM stereo se na displeji zobrazí nápis ***FM ST***.
- Rozhlasovou stanici zvolte stisknutím tlačítka s programovým číslem **(1–5)** resp. regulátorem **TUNING** + nebo –.

**Pro zlepšení příjmu rozhlasových stanic:**

***FM:*** Vodič sluchátek je anténa FM. Úplně ho vytáhněte a nastavte do správného směru.

***AM:*** Přijímač má vestavěnou anténu. Otáčením přijímače nastavte anténu do správného směru.

- Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME** a **DBB ON/OFF** (Dynamic Bass Boost).
- Přejete-li si vypnout přijímač, stiskněte jednou nebo několikrát tlačítko **RADIO ON/OFF-BAND**, až se krátce zobrazí označení ***OFF***.
  - Na displeji se opět zobrazí hodiny.

**LADĚNÍ**

**Manuální ladění**

- Stiskněte krátce jednou nebo několikrát tlačítko

**TUNING** + nebo –, až najdete žádanou frekvenční hodnotu. Frekvenční hodnotu lze takto měnit po krocích.

**Automatické ladění**

- Tlačítko **TUNING** + nebo – podržte stisknuté až displejem začne probíhat frekvenční hodnota.
- Jakmile přístroj najde vysílač s dostatečně silným signálem, ladění se automaticky ukončí, ale i Vy můžete automatické ladění ukončit stisknutím tlačítka **TUNING** + nebo –.
- Postup podle 1 a 2 bodu opakujte, až najdete žádanou stanici.

**VOLBA FREKVENČNÝCH HODNOT A JEJICH UKLADÁNÍ DO PAMĚTI: NAPROGRAMOVANÉ STANICE**

Do paměti lze uložit 10 frekvenčních hodnot rozhlasových stanic, do každého vlnového pásma 5. Uloženoou frekvenční hodnotu lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou.

- Zvolte vlnové pásmo a naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz předcházející kapitola LADĚNÍ).
- Tlačítko zvoleného programového čísla (1–5) podržte zhruba 2 vteřiny stisknuté a uložte rozhlasovou stanici do paměti.
  - Na displeji se zobrazí nápis ***PRESET***.
- Přejete-li si poslouchat naprogramovanou rozhlasovou stanici, zvolte vlnové pásmo a stiskněte žádané tlačítko programové paměti.

**Vymazání programové paměti PRESET**

- Špičkou připoje sluchátek nebo propisovačky stiskněte tlačítko **RESET** na zadní straně kazetového prostoru.
  - Na displeji se zobrazí nápis *⊘:⊘⊘*. Všechny naprogramované stanice byly z paměti vymazány a je nutné znovu nastavit i hodiny.

## REPRODUKCE KAZETY

- Připoj sluchátek zasuňte do vstupu 🔌.
- Otvěřte kazetový prostor a vložte kazetu.
- Jemným stiskem zavřete kazetový prostor.
- Přejete-li si zapojit reprodukcí, stiskněte tlačítko ◀.
  - Ve funkci magnetofonu se na displeji zobrazí nápis *ε-RPE*.
- Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME** a **DBB ON/OFF**.
- Přejete-li si zrychlené převínout pásek, stiskněte tlačítko ◀◀. Přejete-li si zrychlené převínávání ukončit, stiskněte tlačítko ■.
- Přejete-li si ukončit reprodukcí, stiskněte tlačítko ■ a vypněte přístroj.
  - Dojde-li pásek do konce, tlačítka magnetofonu se automaticky uvolní a přístroj se vypne.
  - Před zobrazením hodiny se krátce zobrazí nápis ***OFF***.

**VŠEOBECNÉ INFORMACE**

**Príslušenství (dodávané s přístrojem)**

1 x stereofonní sluchátka, 1 x opasková klipsa

**Použití opaskové klipsy**

- Nasazení:* jazyk na zadní straně klipsy musí zapadnout do rýhy pro opaskovou klipsu ①.
- Opaskovou klipsu ② tlačte směrem dolů a natočte ji ③ do pozice LOCK podle označení na přístroji.
- Spojnutí:* Jemně tlačte klipsu směrem nahoru, natočte ji do pozice RELEASE podle označení na přístroji.

**Tlačítko RESET**

Způsobí-li externí interference – např. přístroj se elektrostaticky nabije od kočberce nebo blesku – poruchu displeje nebo elektronických funkcí, stisknutím tlačítka **RESET** vymaže všechna nastavení (např. nastavení hodin, naprogramované rozhlasové stanice) a všechny údaje nastavte znovu.
– Rychle i stisknuté tlačítko MIN, minutová hodnota bude rychle a průběžně narůstat. Přejete-li si minuty nastavit pomaleji, stiskněte tlačítko několikrát přerušovaně.

– Jakmile přestanou číslice hodin blikat, hodiny jsou nastavené.

**Ochrana paměti**

Ochrana paměti, jako kopie o určitých nastaveních, slouží při výpadku napětí.

Vyměňujete-li napájecí články nebo měníte-li zdroj napájení, zhruba po 30 minut se v paměti zachová nastavení hodin, naprogramované rozhlasové stanice a pozice naposledy posluouchané rozhlasové stanice. Po výměně napáječích článků nebo změnit-e-li zdroj napájení, nemusíte vždy znovu naprogramovat všechna nastavení.

***Poznámka:*** Během ochrany paměti časový údaj strne, proto je možné, že ho bude nutné poté, co přístroj bude znovu napájen z napáječích článků/sítě, znovu nastavit.

**Blockovani funkcí tlačítek**

Stisknutím jediného tlačítka lze zabránit tomu, aby náhodně stisknutí jiného tlačítka na přední straně přístroje rušivé zasáhlo, posloucháte-li radiopřijímač nebo nepřijímate-li si právě přijímač poslouchat.

**1** Stiskněte tlačítko **LOCK**.

- Je-li funkce LOCK zapojena, na displeji se zobrazí označení 🔒.
- Přejete-li si funkci LOCK vypnout, stiskněte znovu tlačítko **LOCK**. Označení 🔒 z displeje zmizí.

**SLUCHÁTKA POUŽÍVÁJTE S ROZUMEM**

**Ochrana sluchu:** Sílu zvuku nikdy nenastavujte na vysokou hodnotu. Přílišná síla zvuku může způsobit poškození sluchu!

**Bezpečnostní dopravy:** Při jízdě autem nebo na kole nikdy nepoužívejte sluchátka, protože by ste mohli způsobit dopravní nehodu!

**ÚDRŽBA**

- Jednou do měsíce očistěte magnetofonové hlavy vatou napaštěnou alkoholem nebo tak, že přehrajete čisticí kazetu.
- Kryt přístroje otřetejte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte benzín nebo korozivní prostředky.
- Chraňte přístroj a kazety před deštěm, vlhkostí, pískem a vysokými teplotami, jaké mohou být například v autě parkujícím na slunci.
- Nepoužívejte pásek typu C-120.

**PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů, i a tyto lze lehce rozdělit na dva stejnorodé materiály: lepenku a umělou hmotu. Obalový materiál vložte, prosím, podle místních předpisů a vložte do nádob na odpadky.
- Informujte se, prosím, ve vašem bydlišti o způsobu vyřazení starého přístroje z provozu.
- Napájecí články obsahují chemikálie, proto je, prosím, vložte jen do určených nádob na odpadky.**

**ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD**

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Jestliže se vám problém, podle našich návrhů nepodaří vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

***UPOZORNĚNÍ:*** V žádném případě se nepokoušejte sami přístroj opravit, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku.

**Šum při použití síťového adaptéru**

- Používejte *nesprávný adaptér*.
- Používejte kvalitní adaptér 3V DC.

**Špatná kvalita zvuku/nelze slyšet**

- Připoj sluchátek *nelze zasunouti na doraz*.
- Zasuňte připoj sluchátek na doraz.
- Síla zvuku je nastavena na příliš nízkou hodnotu.*
- Nastavte sílu zvuku na vyšší hodnotu.
- Magnetofonové hlavy jsou znečištěné.*
- Očistěte magnetofonové hlavy (viz ÚDRŽBA).

**Šum/zkreslení zvuku při příjmu rozhlasových stanic**

- Anténa FM (vodič sluchátek) není úplně vysunutá.*
- Vysuňte úplně anténu FM.
- Přístroj je v přílišné blízkosti televizoru, počítače, atd.*
- Umístěte přístroj ve větší vzdálenosti od elektrických zařízení.
- Vyčerpané napájecí články.*
- Vyměňte napájecí články.

**Ovládací tlačítka na přední straně/displej nefungují správně – Elektrostatická výboj.**

- Vtiskněte špičku propisovačky do otvoru RESET a poté naprogramujte znovu všechna nastavení.

***Typové číslo najdte na zadní straně přístroje, výrobní číslo v prostoru pro napájecí články.***

## SLOVENSKY

**NAPÁJANIE**

- Pripoj slúchadli zasuňte do vstupu 🔌.
- Otvorte kazetový priestor a vložte kazetu.
- Jemným stiskom zavrite kazetový priestor.
- Ak si želaťe zapojiť reprodukcí, stisnite gombík ◀.
  - Zásťruku adaptéra zasuňte do vstupu prístroja DC 3V a do sieťovej zásuvky.
  - Ak nepoužívate prístroj, sieťový adaptér vždy odpojte.

**Napájacie články (nepatrí k príslušenstvu)**

Otvorte priestor pre napájacie články a vložte podľa označenia dva alkalické monočlánky typu R6, UM3 alebo AA.

- Vyberte napájacie články z prístroja, ak sú vyčerpané alebo ak nebudete prístroj dlhší dobu používať.
- Keď sa síla napájacích článkov znižá, na displeji bliká označenie ⏏. Radiopřijímač sa automaticky vypne.
- Rozhlasové stanice bude pravdepodobne nutné znovu naprogramovať.

**NASTAVENIE HODÍN**

**Displej hodin**

Časový údaj je zobrazený v 24 hodinovom systéme. Čas sa zobrazí na displeji vždy, keď je radiopřijímač a magnetofon vypnutý.

- Stisnite gombík **TIME SET**.
  - Keď stisnete gombík TIME SET, číslice hodín zhruba 5 sekúnd blikajú.

**2** Hodiny/minúty nastavíte tak, že počas doby, keď číslice blikajú, stisnite gombík **HOUR** resp. **MIN**.

– Ak podržíte gombík HOUR stisknutý, hodinová hodnota vo forme číslic 0–23 priebežne narastá. Keď dosiahne aktuálnej hodnoty, gombík HOUR uvoľníte.
– Ak podržíte stisnutý gombík MIN, minútová hodnota bude rýchlo a priebežne narastat. Ak si želaťe minúty nastaviť pomalšie, stisnite gombík niekoľkokrát prerušovaně.

– Keď prestanú číslice hodín blikat, hodiny sú nastavené.

**ZMENA ROZPÁTIA KROKOVÉHO LADENIA A ČASOVÉHO INTERVALU 12/24 HODIN**

V Severnej a Južnej Amerike je rozpätie medzi dvoma susednými rádiovými frekvenciami **v pásmo AM (MW) 10 kHz**. V ostatných častiach sveta je to **9 kHz**. Rozpätie krokového ladenia je obvyčajne podľa zemepisnej polohy nastavené výrobcom.

Na tomto prístroji stanovuje rozpätie krokového ladenia i rozptáie zobrazenového hodinového intervalu:
pre **10 kHz** 12 hodinové zobrazovanie
pre **9 kHz** 24 hodinové zobrazovanie.

Zak zmeníte rozpätie krokového ladenia, musíte znovu naprogramovať všetky rozhlasové stanice.

- Vo funkcii rádiopřijímača podržte gombík **ENTER** stisnutý.
  - Frekvencia rozhlasovej stanice zmizne z displeja.
- Gombík **ENTER** držte i naďalej stisnutý a stisnite i nasledujúce gombíky:
  - TUNING** + (hore) min. 5 sekúnd pre nastavenie rozpätia krokového ladenia **10 kHz** a 12 hodinové zobrazovanie.
  - Na displeji sa na chvíľu zobrazí nápis **U**.

- TUNING** – (dolu) min. 5 sekúnd pre nastavenie rozpätia krokového ladenia **9 kHz** a 24 hodinové zobrazovanie.
  - Na displeji sa na chvíľu zobrazí nápis **E**.

**PŘÍJEM ROZHLASOVÝCH STANIC**

- Připoj slucháclí zasuňte do vstupu 🔌.
- Stisnutím gombíka **RADIO ON/OFF-BAND** zapněte radiopřijímač.
- Stisnite opáť gombík **RADIO ON/OFF-BAND** a zvolte vlnové pásmo AM alebo FM.
  - Vo funkcii rádiopřijímača sú údaje rozhlasovej stanice zobrazené na displeji.
  - Počas príjmu FM stereo sa na displeji zobrazí nápis ***FM ST***.
- Rozhlasovú stanici zvolte stisnutím gombíka s programovým čísлом **(1–5)** resp. regulátorem **TUNING** + alebo –.

**Pre zlepšenie príjmu rozhlasových stanic:**

***FM:*** Vodič slucháclí je anténa FM. Úplne ho vytiahnite a nastavte do správneho smeru.

***AM:*** Přijímač má vstavajú anténu. Otáčaním přijímača nastavte anténu do správného smeru.

- Sílu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB ON/OFF** (Dynamic Bass Boost).
- Přejete-li si vypnúť přijímač, stisnite raz alebo niekoľkokrát gombík **RADIO ON/OFF-BAND**, až sa krátke zobrazí označenie ***OFF***.
  - Na displeji sa opáť zobrazia hodiny.

**LADENIE**

**Manuálne ladenie**

- Stisnite krátko raz alebo niekoľkokrát gombík **TUNING** + alebo –, až najdete žiadajú frekvenčnú hodnotu. Frekvenčnú hodnotu je možné takto meniť po krokoch.

**Automatické ladenie**

- Gombík **TUNING** + alebo – podržte stisnutý až displejom začne probiehať frekvenčná hodnota.
- Keď prístroj najde vysílač s dostatočne silným signálom, ladenie sa automaticky ukončí, ale aj Vy môžete automatické ladenie ukončiť stisnutím gombíka **TUNING** + alebo –.
- Postup podľa 1 a 2 bodu opakujte, až najdete žiadajú stanici.

**VOĽBA FREKVENČNÝCH HODNÔT A ICH UKLADANIE DO PAMÄTI: NAPROGRAMOVANÉ STANICE**

Do pamäti je možné uložiť 10 frekvenčných hodnôt rozhlasových stanic, do každého vlnového pásma 5. Uložení frekvenčnú hodnotu je možné z pamäti vymazať tak, že na jej miesto uložíte inú.

- Zvolte vlnové pásmo a naladte žiadajú rozhlasovú stanici (pozri predchádzajúcu kapitolu LADENIE).
- Gombík zvoleného programového čísla (1–5) podržte zhruba 2 sekundy stisnutý a uložte rozhlasovú stanici do pamäti.
  - Na displeji sa zobrazí nápis ***PRESET***.
- Ak si želaťe počúvať naprogramovanú rozhlasovú stanici, zvolte vlnové pásmo a stisnite žiadajú gombík programovej pamäti.

**Vymazanie programovej pamäti PRESET**

- Špičkou připoja slúchadli alebo prepisovačky stisnite gombík **RESET** na zadnej strane kazetového priestoru.
  - Na displeji sa zobrazí nápis *⊘:⊘⊘*. Všetky naprogramované stanice boli z pamäti vymazané a je nutné znovu nastaviť aj hodiny.

***Typové číslo najdte na zadnej strane prístroja, výrobné číslo v priestore pre napájacie články.***

## REPRODUKUA KAZETY

- Připoj slúchadli zasuňte do vstupu 🔌.
- Otvorte kazetový priestor a vložte kazetu.
- Jemným stiskom zavrite kazetový priestor.
- Ak si želaťe zapojiť reprodukcí, stisnite gombík ◀.
  - Vo funkcii magnetofonu sa na displeji zobrazí nápis *ε-RPE*.
- Sílu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB ON/OFF** (Dynamic Bass Boost).
- Ak si želaťe zrychlené previnovať pásku, stisnite gombík ◀◀. Ak si želaťe zrychlené previnovanie ukončiť, stisnite gombík ■.
- Ak si želaťe ukončiť reprodukcí, stisnite gombík ■ a vypnite prístroj.
  - Ak dôjde páska do konca, gombíky magnetofonu sa automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne.
  - Pred zobrazením hodín sa krátko zobrazí nápis ***OFF***.

**VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

**Príslušenstvo (dodávané s prístrojom)**

1 x stereofonné slúchadlá, 1 x opasková klipsa

**Použití opaskové klipsy**

- Nasadenie:* jazyk na zadnej strane klipsy musí zapadnúť do rýhy pre opaskovú klipsu ①.
- Opaskovú klipsu ② tlačte smerom dolu a natočte ju ③ do pozície LOCK podľa označenia na prístroji.
- Zloženie:* Jemne tlačte klipsu smerom hore, natočte ju do pozície RELEASE podľa označenia na prístroji.

**Gombík RESET**

Ak spôsobuje nejaké iné zariadenie interferenciu alebo ak dôjde k elektrostatickému nabitíu prístroje napr. od kočberca alebo blesku a displej prístroja alebo jeho elektronické funkcie budú pracovať s poruchami, stisnutím gombíka **RESET** vymaže všetky nastavenia (napr. nastavenie hodin, naprogramované rozhlasové stanice) a nastavte všetky údaje znovu.
– Rychle a stisnuté tlačítko MIN, minútová hodnota bude rýchlo a priebežne narastat. Ak si želaťe minúty nastaviť pomalšie, stisnite gombík niekoľkokrát prerušovaně.

– Keď prestanú číslice hodín blikat, hodiny sú nastavené.

**Ochrana pamäti**

Ochrana pamäti, ako kópia o určitých nastaveniach, slúži pri výpadku napätia.

Ke mleníte napájacie články alebo zdroj napájania, zhruba po 30 minút sa v pamäti zachová nastavenie hodin, naprogramované rozhlasové stanice a pozícia naposledy počúvanej rozhlasovej stanice. Po výmene napájacích článkov alebo keď zmeníte zdroj napájania, nemusíte vždy znovu naprogramovať všetky nastavenia.

***Poznámka:*** Počas ochrany pamäti časový údaj strnie, preto je možné, že ho bude nutné potom, čo prístroj bude znovu napájaný z napájacích článkov/siete, znovu nastaviť.

**Blockovanie funkcií gombíkov**

- Vo funkcii rádiopřijímača podržte gombík **ENTER** stisnutý.
  - Frekvencia rozhlasovej stanice zmizne z displeja.
- Gombík **ENTER** držte i naďalej stisnutý a stisnite i nasledujúce gombíky:
  - TUNING** + (hore) min. 5 sekúnd pre nastavenie rozpätia krokového ladenia **10 kHz** a 12-órské ladění.
  - Na displeji sa na chvíľu zobrazí nápis **U**.
- Ak si želaťe funkciu LOCK vypnúť, stisnite znovu gombík **LOCK**. Označení 🔒 z displeja zmizne.

**SLÚCHADLÁ POUŽÍVAJTE S ROZUMOM**

**Ochrana sluchu:** Sílu zvuku nikdy nenastavujte na vysokú hodnotu. Prílišná síla zvuku môže spôsobiť poškozenie sluchu!

**Bezpečnostní dopravy:** Při jazde autem alebo na bicykli nikdy nepoužívajte slúchadlá, pretože by ste mohli spôsobiť dopravnú nehodu!

**ÚDRŽBA**